

从热闹的都市到偏远的乡村,中乌友好早已深入人心

“没有比生活在友谊之中更美好的事情”

本报赴乌兹别克斯坦特派记者 李 满 谢亚宏 周翰博 王斯雨

行走一带一路

中西文化在中亚交融,乌兹别克斯坦从中发挥了重要桥梁作用。2000多年前,古老的丝绸之路将中乌两国连接在一起,拉开了双方互通有无、互学互鉴的友谊大幕。大漠戈壁中逶迤前行的商旅和学者沿途播撒中华文明的耀眼火种,中亚地区的丰富物产和独特文化也源源不断输入中原腹地。中国西汉张骞、大唐玄奘、明代陈诚曾出使或途经乌兹别克斯坦,纳沃伊、兀鲁伯、花拉子米等乌兹别克斯坦历史文化名人的作品和思想在中国流传。

近年来,乌兹别克斯坦掀起“汉语热”“中国热”,从热闹的都市到偏远的乡村,从首都塔什干到历史名城布哈拉,中乌友好深入人心,和平合作、开放包容、互学互鉴、互利共赢的丝路精神深入人心。

“我们的传统友好将继续下去”

2016年,习近平主席在乌兹别克斯坦最高会议立法院的演讲中指出,丝绸之路记载了中乌两国人民和睦相处的点点滴滴,成为中乌世代友好的历史见证。在现场全程聆听演讲的乌立法院议员、发展战略中心执行主任阿克马尔·布尔哈诺夫告诉本报记者,习近平主席用故事从文化角度讲述两国关系,十分打动人,“我们所有人都产生了共鸣”。

早在公元前,乌兹别克斯坦的一片绿洲上就已建立起国家和城市,成为古丝绸之路的重要驿站。丝路上驼铃声声,来往不绝的商队将葡萄、苜蓿、胡床、胡旋舞等西域特产和艺术形式传入中国,也把丝绸、瓷器等中国产品带向世界。

对于乌兹别克斯坦的美景,我们的先人流连忘返。玄奘西行取经时经过乌兹别克斯坦多个城市,他尤其钟爱撒马尔罕,并以细腻的笔触将这里的美景写入自己的《大唐西域记》中。中国明代永乐年间,陈诚等官员出使西域时经过布哈拉,对当地大加称赞。此外,也有不少来自乌兹别克斯坦的异乡人曾在中国为官,造福一方百姓,名留青史。

拥有近600年历史的兀鲁伯天文台位于撒马尔罕市郊,是中世纪世界著名天文台之一,其研究得出的天文学理论曾在百年间代表着世界最高水平。2013年,习近平主席曾在乌兹别克斯坦时任总统卡里莫夫的陪同下乘此参观。当时参与接待工作的兀鲁伯天文台博物馆负责人洪库尔·萨马洛夫告诉本报记者,在一幅古丝绸之路路线图前,讲解员向习近平主席讲述了张骞出使西域、辗转来到费尔干纳(今乌兹别克斯坦境内)的历史。习近平主席希望他们多宣传这段历史,并欢迎乌兹别克斯坦朋友去中国、去西安。萨马洛夫说:“相信在中国元首的关心下,我们的传统友好将继续下去。”



塔什干孔子学院里,当地教师正在给孩子们上汉语课。

本报记者 王斯雨摄

“我们已经习惯用中文聊天”

来到塔什干孔子学院,迎面而来的当地学员们笑着用中文对记者说“你好”。塔什干孔子学院中方院长杨太保告诉记者,这是中亚地区第一所孔子学院,也是海外开设的首批孔子学院之一,成立于2005年,现已培养约6000名学员,成为乌最大的汉语文化中心。随着越来越多的当地人踊跃报名参加学习,这里的汉语教学呈现一派火热景象。

记者还认识了在这里学习汉语的一家五姐妹。她们中最大的19岁,最小的只有6岁,曾在2016年习近平主席夫人彭丽媛参观塔什干孔子学院期间用中文演唱歌曲。二姐罗比娅·鲁斯塔娃娃的中文名叫韵华。她告诉记者,家里的长辈并不会汉语,大姐慕华在上小学时第一个接触汉语并到孔子学院来学习。其他姐妹也受到感染,开始爱上汉语——“现在我们已经习惯用中文聊天,分享姐妹间的小秘密啦!小妹银华喜欢学唱中文歌,我们听中文歌时,她总要凑上来跟着学。”

“五朵金花”中,慕华和韵华分别在2016年和2017年获得了“汉语桥”比赛乌兹别克斯坦赛区一等奖并赴中国参加决赛,现已做好留学中国的计划。

像“五朵金花”这样的佳话还有很多:孔子学院乌方院长杨太保和孔子学院乌方合作院校——塔什干东方学院汉学系主任萨波

哈特是亲姐妹;孔子学院的乌方教师萨由拉带动了丈夫和两个女儿学习汉语,一个女儿还拿到了中国政府奖学金赴华留学……

经过中乌两国的共同努力,这里的硬件设施正在不断完善。杨太保做了比较:孔子学院刚成立时,只有四五间教室;2016年搬入现在的新校址,教室增加到十几间;今年,乌方主动提出将塔什干一家职业技术学院的校区转交给孔子学院,并将在未来一两年完成搬迁工作——“届时我们的教室将有50间,招生规模能从目前的近千人达到2000人。”

“希望这里有更多的中国游客”

乌兹别克斯坦的历史名城布哈拉,拥有“丝绸之路上的活化石”的美誉。2016年,习近平主席曾在乌时任总理、现任总统米尔济约耶夫的陪同下参观此地。

走入老城,时间仿佛倒流回数百年前,庄严肃穆的经学院和高耸屹立的宣礼塔似乎都在诉说着城市当年的辉煌。

记者辗转来到整座古城的中心——雅克城堡,这是数百年来布哈拉汗国统治者的官邸。城堡的各类藏品中,来自中国的文物是重要的组成部分,大量精美的瓷器诉说着布哈拉与中国自古以来的紧密联系。雅克城堡博物馆副馆长哈利洛夫一边热情地为记者介绍,一边慨叹道:“我们这里的中国文物数量众多,现在还在不断出土与中国相关的文物。”

乌兹别克斯坦坐拥丰富的旅游和考古资源,在中乌关系已经进入全面战略合作关系的新时期,如何利用好这些文化遗产,促进两国民心相通,是两国政府需要考虑的重要问题。

两国相关部门已经积极行动起来。哈利洛夫欣喜地告诉我们,雅克城堡已与中国方面签署合作协议,其中的重要内容就是对城堡遗址进行联合发掘。他坦承:“此次联合发掘将持续6个月,对出土文物和我们现有的文物都将进行更加深入的研究。我们将更加了解雅克城堡在鼎盛时期的全貌,而布哈拉与中国在不同年代的贸易情况也将更加清晰。感谢中国朋友!”

萨马洛夫和哈利洛夫都说,习近平主席到访后,来景点参观的中国游客大幅增长。布尔哈诺夫则告诉记者,乌政府已经对中国游客实行了签证简化政策。“希望这里有更多的中国游客!”

在布哈拉老城中心的波依卡扬建筑群旁,记者来到了一家地毯和丝绸作坊,习近平主席2016年曾到此参观。店主萨比娜·布哈诺娃说,“如果有机会再次见到习近平主席,我会对他致谢”,希望他年年都能访问乌兹别克斯坦。”

习近平主席曾引用乌著名诗人纳沃伊的名言说:“没有比生活在友谊之中更美好的事情。”中乌人民的友谊,需要文化深耕厚植,用历史照亮现实,更好地指引未来。(本报塔什干电)



国际论坛

这本书让国际社会更加清楚中国的发展战略和未来走向

1978年大学毕业后,我一直在越南外交领域工作。我学习中文,对中国文化有初步了解,很喜欢研究中国问题。两度在越南驻华大使馆工作的经历,让我更加关注中国共产党的理论研究与创新。

《习近平谈治国理政》一书出版发行后,无论在中国国内还是在国际社会都备受关注。可以说,这本书是外国人了解和研究新时代中国国家治理、中国共产党执政方略的一本重要工具书。这也是我参与该书越南版翻译、校订工作的重要原因。2015年11月初,中共中央总书记、国家主席习近平访问越南之际,《习近平谈治国理政》越南文版发行仪式在越南首都河内举行。

该书内容涵盖中国特色社会主义事业的方方面面。这本书中展示的“中国智慧”“中国方案”,也因应了一些发展中国家在发展过程中遇到的普遍性难题,譬如经济可持续发展、扶贫减贫、生态文明建设等。因此,翻译、校对这本书的过程,也是一次系统、全面学习和钻研的过程。从这本书中,我了解到习近平总书记面对错综复杂的国内和国际形势,对中国发展和社会主义建设提出的新思想。这本书让国际社会更加清楚中国的发展战略和未来走向。

越南共产党非常关注中国共产党的执政经验和理论创新,希望和中国共产党在治党治国方面相互借鉴经验。特别是中国如何推进全面从严治党、国家前途命运的反腐败工作,我们非常感兴趣。《习近平谈治国理政》这本书全面介绍了近年来中国共产党在预防和惩治腐败方面的有益做法和成功经验。例如,2013年1月22日,习近平总书记在中国第十八届中央纪律检查委员会第二次全体会议上的讲话中强调“把权力关进制度的笼子里”,这一表述通俗易懂、寓意深远。

的确,权力如果没有制度的约束,就会被滥用;制度如果不能像笼子一样严密,就会让一些人存有侥幸心理,滋生腐败行为。我观察到,中共十八大以来,中国共产党不断加强对权力运行的制约和监督,可以说不敢腐的惩戒机制、不能腐的防范机制、不易腐的保障机制取得显著效果。

中共十八大以来,以习近平同志为核心的中共中央查处了一批腐败大案要案。反腐风暴不但在中国国内赢得人民拥护,也被越南媒体广泛报道。“打虎拍蝇”在越南成为热词,很多越南百姓茶余饭后都谈论中国反腐行动“老虎”“苍蝇”一起打。既坚决查处领导干部违纪违法案件,又切实解决发生在群众身边的不正之风和腐败问题,可以说中国惩治腐败是全方位的。

越南和中国同为共产党领导的社会主义国家,越南的革新事业和中国的改革开放事业都取得了巨大成功。两党两国有必要交流和分享各自治国理政的成功经验。我将中国权威的著作翻译成越南文,也是希望能为越南国内提供参考。

我先后翻译了《社会主义:转折与创新》《两个主义一百年:社会主义、资本主义》等一系列著作,得到越南读者和越南领导层的认可。2016年,中国政府还授予我第十届“中华图书特殊贡献奖”。我还计划将中共十九大的所有文件都翻译成越南文,这样更有利于促进越中两党相互了解和借鉴。

(作者为越南友好协会副主席、越南国际关系发展与战略研究中心高级顾问、越共中央对外部东北亚司原司长)

外国人读《习近平谈治国理政》

边主义的做法都不可能奏效。

美方代表表示,美中国经济合作的互补性强,高关税等贸易保护主义做法不利于美中经贸关系发展。

双方应采取积极务实态度,妥善解决当前美中经贸关系存在的问题。美国工商界将继续致力于推动两国贸易、投资合作,促进双边经贸关系稳定健康发展。

中美工商领袖和前高官对话由中国国际经济交流中心和美国全国商会联合举办。对话以凝聚双方共识、加强战略互信、推动建立健康、稳定、可持续的中美关系为使命,搭建中美工商领袖、前高官及智库学者之间沟通交流平台,是两国经贸领域重要的第二轨道交流机制。

第十轮中美工商领袖和前高官对话在京举行

本报北京5月16日电 (记者王珂)第十轮中美工商领袖和前高官对话16日在北京落下帷幕。在为期两天的对话中,双方围绕中美经贸关系问题展开坦诚交流,涉及中美贸易摩擦及双方未来政策走向,“一带一路”国际合作及数字经济、能源、农业、工业等议题。

中方代表指出,当前中美经贸关系处在重要的历史时刻,平等互利的经贸关系是两国关系的“压舱石”。对于中美经贸问题,对话和磋商是解决问题的唯一出路,“零和博弈”“冷战思维”和单

架起推动文化交流的桥梁

本报驻波兰记者 于 洋

日前,在波兰弗罗茨瓦夫大学音乐厅,大批热爱中国文化的当地学生、市民以及身穿中国传统服饰的小朋友前来观赏中国民族乐器音乐会,共同庆祝该大学孔子学院成立10周年。

“10年来,孔子学院已经成为弗罗茨瓦夫市民了解中国的一个窗口,在波中两国人民之间搭起了一座相互了解和沟通的‘汉语桥’。”弗罗茨瓦夫大学校长亚当·耶杰尔斯基说。简短致辞后,他亲自弹奏了有数百年历史的管风琴,欢迎来参加音乐会的中波嘉宾们。

弗罗茨瓦夫是波兰的历史名城,大学云集,学风浓厚,仅从弗罗茨瓦夫大学就走出了9位诺贝尔奖获得者。2008年弗罗茨瓦夫大学与厦门大学合作成立孔子学院。10年来,弗罗茨瓦夫大学孔子学院的学员数量从初建时的18人发展到1500多人,建立了30个教学点,教学对象涵盖幼儿、大中小学学生到成人各个年龄段。在孔子学院的协助下,弗罗茨瓦夫大学汉语专业学生扩展至近百人,成为波兰重要的汉语人才培养基地。

“我们的孔子学院不仅是一个语言学校,更是中国文化的展览馆。”弗罗茨瓦夫大学副校长、孔院董事会主席布尔杜凯维奇说。从介绍丝绸之路的“丝路瓷语”主题展,到推动中医走进

当地的讲座和义诊;从每年举办的“中国日”,到定期帮助当地企业与中国员工沟通交流,弗罗茨瓦夫大学孔子学院为文化气息浓厚的弗罗茨瓦夫市装点了中国元素和中国色彩。

10年来,弗罗茨瓦夫市举办了一系列中国文化特色的活动,兴起了一股“汉语热”和“中国风”。该市达芬奇小学是波兰唯一一所将汉语作为正式课程的小学,当地市政府已经连续8年举办端午龙舟赛。2017年和2018年,弗罗茨瓦夫大学孔子学院又先后举办了“熊猫杯”小学生汉语知识竞赛和“长城杯”大学生汉语知识竞赛……弗罗茨瓦夫大学孔子学院已经成为当地一个品牌,聚集了一大批中国文化的爱好者。

弗罗茨瓦夫大学孔子学院在10周岁生日之际还得到了一份特别的生日礼物:其总部迁入一座有上百年历史的建筑,以更好地适应孔子学院的发展。“弗罗茨瓦夫大学孔子学院10年间得到了当地民众的欢迎,这得益于波中关系的快速健康发展,受益于‘一带一路’倡议的推进。孔子学院要更紧密地结合当地需求来设计活动,架起推动文化交流的桥梁。”弗罗茨瓦夫大学孔子学院波方院长马力诺夫斯基在新总部启用典礼上说。(本报波兰弗罗茨瓦夫电)

了解中共执政方略的重要工具书

阮荣光

全国人大与塞尔维亚国民议会举行中塞立法机关合作委员会第一次会议

新华社贝尔格莱德5月15日电 (记者王慧娟)中国全国人大常委会副委员长曹建明与塞尔维亚国民议会副议长阿尔西奇15日共同主持中塞立法机关合作委员会第一次会议。

双方在友好务实的气氛中,就中塞关系、立法机关交往、经贸、农业、人文等领域合作以及治国理政和法治建设经验等议题深入交流。双方一致表示,此次会议的成功举办,开启了两国立法机关友好交往的新阶段,体现了两国关系发展的高水平。双方愿充分依托中塞立法机关合作委员会这一有效平台,加强多领域对话和立法经验交流,增进了解、加深互信、推动合作,为中塞全面战略合作伙伴关系发展作出积极贡献。

上合组织成员国安全会议秘书第十三次会议将在京举行

本报北京5月16日电 (记者李宁)外交部发言人陆慷16日宣布:上海合作组织成员国安全会议秘书第十三次会议将于21日至22日在北京举行。

陆慷说,应越克志国务委员邀请,印度副国家安全顾问康纳、哈萨克斯坦总助理兼安全会议秘书叶尔梅克巴耶夫、吉尔吉斯斯坦安全会议秘书萨根巴耶夫、巴基斯坦总理国家安全顾问詹朱阿、俄罗斯联邦安全会议秘书帕特鲁舍夫、塔吉克斯坦安全会议秘书卡霍罗夫、乌兹别克斯坦安全会议秘书马赫穆多夫、上合组织秘书长阿里莫夫和上合组织地区反恐机构执委会主任瑟索耶夫将与会。各方将就上合组织地区安全形势、本组织安全合作优先方向等问题交换意见。

陆慷表示,此次会议是上合组织扩员后召开的首次成员国安全会议秘书会议,首要任务是下个月举行的青岛峰会做政治、安全准备。会议期间,中国领导人将集体会见与会各方代表团团长。越克志将主持召开此次会议。各方将就上合组织地区安全形势、合作打击“三股势力”、毒品贩运、跨国组织犯罪以及保障国际信息安全等问题深入交换意见。相信在各方共同努力下,会议将进一步凝聚成员国安全合作共识,为上合组织安全合作注入新的动力。

法国总统马克龙会见王毅

本报巴黎5月16日电 (记者李永群、龚鸣)当地时间5月16日,法国总统马克龙在巴黎爱丽舍宫会见国务委员兼外交部长王毅。

马克龙请王毅转达对习近平主席的亲切问候和良好祝愿。马克龙说,我今年1月对中国的访问非常成功和愉快,我同习近平主席就进一步发展法中关系达成重要共识,希望双方切实制定和落实有关规划,密切高层互访,加强在经贸、科技、文化等领域合作,积极探索共建“一带一路”。法方赞赏中方在达成巴黎气候变化协定、推动政治解决朝鲜半岛核问题等重大国际和地区事务中发挥的重要作用 and 所做重要贡献,希望同中方进一步密切战略沟通与协作,维护多边主义,发挥法中全面战略合作伙伴关系的引领作用,这在当前复杂国际形势下具有重要意义。

王毅转达习近平主席对马克龙的亲切问候。王毅表示,今年1月总统先生对中国成功进行国事访问,习近平主席和你共同为新时期中法关系发展作出全面规划。我此次访法就是为推动落实两国元首达成的各项共识。中方愿同法方进一步密切两国高层交往,深化互利合作。相信法方将成为中国共建“一带一路”的重要战略伙伴。中方重视法国的大国地位,赞赏法方奉行的独立自主外交政策。在当前国际形势下,中方愿同法方携手推进多边主义,维护国际体系和国际关系准则,共同发出维护世界和平稳定的积极声音。

当天,王毅还同法国外长勒德里昂举行会谈。

宋涛会见朝鲜劳动党友好参观团

新华社北京5月16日电 中共中央对外联络部部长宋涛14日在北京会见了由中共中央政治局委员、中央副委员长朴泰成率领的朝鲜劳动党友好参观团。

联合国亚太经社会第七十四届年会在曼谷举行

本报曼谷5月15日电 (记者张志文、赵益普)5月14日至16日,联合国亚太经社会第七十四届年会在泰国曼谷举行。第七十二届联大主席莱恰克、亚太经社会执行秘书阿赫塔尔、东道主泰国外长敦和成员代表等约500人与会。